

Zeitschrift: Schweizer Volkskunde : Korrespondenzblatt der Schweizerischen Gesellschaft für Volkskunde
Herausgeber: Schweizerische Gesellschaft für Volkskunde
Band: 9 (1919)
Heft: 5-8

Artikel: Carnet du folkloriste [suite]
Autor: Gabbud, M.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1005045>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Wartet man mit stechen, in der Hoffnung, einen bessern Stich zu tun, und fürchtet doch anderseits, noch weniger zu erbeuten, so sagt man: „Äh, i stichä nit, das isch mer eß glich, Fidlän- oder Bei-Schärätä!“¹⁾ (Schächental). „Jez gaht der Chaz dz' Haar üß“, d. h. jetzt ist's kritisch. „Schallä! die laß mer la g'fallä.“ „Werr'di (wehr dich), susch vörzerr-di!“ „Der erscht G'munn isch ds Hund, der ander überchunts“. „Das isch my's, ohni dz Loch syg z'chlys!“ (Neußtal.) „Wem's will, dem chälberet der Stiär uf der Rüschbili obä.“ „Wem's will, dem will's, und wem's nit will, dem taget's nit.“²⁾ „Miär hend sovill Schnitz as iär Birä.“ Wir haben mindestens so gute Karten als ihr. „Jez isch läß i ds Chämpfä“³⁾ Bläß.“ Jetzt hat's fehlgeschlagen. „Jez mües-i diä bescht Chüeh us-em Stall gä“, „värlierä“. Oder: „Jez gaht mer diä bescht Chüeh der Chählä züe.“ Jetzt verliere ich meine beste Karte. „M'r wend lüegä, (oder: m'r wend wissä, jez wissemer), wo Gott hockt“ Wir wollen den Bauer, den letzten Trumpf herauslocken oder probieren, wer ihn hat. „Da isch mer eini (wißsch) üßäg'fület.“ Da fehlt mir aus einer langen Reihe von gleichfarbigen Karten gerade eine zur „Wyfig“. „Är straft mi zwänzgi, syßzgi“ zc., sagt man, wenn man „abgwissä“ wird. „Da isch Dräck dri“ warnt man den Mitspielenden, wenn der Gegner unversehens einen Trumpf einlegt. „Är choget“, heißt es, wenn einem beim Austeilen der Karten welche auf den Boden fallen. Ruft einer „Bock“, so echo't es: „Stirgäli“;⁴⁾ auf „d'Sted“ antwortet man: „Stüdü“ (Stauden) oder „Grunggel“ (Baumstrunk). „Är isch ramä.“ Er ist verloren. „Behmisch Chartä, behmisch Blätter“. Schlechte Karten. (Neußtal.) Spruch, ursprünglich wohl, um sich die Karten zu signalisieren:

Zwee und zwee (dry und dry zc.) hend Schälläli a,
Zwee und zwee hend Trychäli a,
Zwee und zwee hend' susch lagah.

Kartenspielausdrücke von Lomverz, Rt. Schwyz.

„Stech-em eis, äs isch än Narauer!“ Stich die Karte! Wenn man zum zweiten, dritten Mal sticht, eine schöne Karte nach der andern holt, so ruft man: „Der Kaberi chad au chu, är isch der schöner, weder der Thomas.“ Der Ruf stammt aus einer Anekdote. Wenn einer sich lange besinnt: „Värschiäß eß der Grind und chumm au nu wider fürä!“

Altdorf.

J. Müller.

Carnet du folkloriste.

(Suite.)⁵⁾

Les légendes ou simples traditions curieuses relatives à la possession des eaux d'un bisse, aux limites contestées de commune et d'alpage abondent dans le Valais. Les gens de Lens et d'Ayent se disputaient autour du *Bisse de la Riouta* dont le nom rappelle des combats singuliers. La communauté d'Hérémenche qui convoitait le bel alpage de Thyon a bien failli l'avoir. Les limites de la commune devaient s'étendre aussi loin qu'un fort gaillard du lieu pourrait transporter sans la poser, une grosse pierre destinée à servir de borne. Il marchait allègrement vers *Thyon* mais un habitant de la commune rivale de Vex, vint à sa rencontre, lui fit traitreusement un croc-en-jambe; le porteur tomba avec son fardeau et la limite fut établie à cet endroit (d'après H. Wuilloud).

Lourtier.

M. GABBUD.

¹⁾ Die schmutzige, schlechte Wolle an den hintern Gliedmassen der geschorenen Schafe. — ²⁾ „und wenn-er dz Fidlä zum Pfeister üß hantft.“ —

³⁾ Chämpf = Kempf, ein Geschlechtsname. — ⁴⁾ Jungeß, weibliches Ficklein. —

⁵⁾ v. Folk-Lore Suisse 9, p. 7.